

BURLESCA IBÉRICA

Orquesta de corda
String Orchestra / Orquesta de cuerda

Sample

Jordi Cervelló

Reg. B.2772G

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

c/. Provença, 287
Tels. (34) 932 155 334 (34) 934 877 456 - Fax (34) 934 872 080
08037 BARCELONA (Spain)
www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com



Es ilegal la reproducció total o parcial de esta publicació, así como su transmissió por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, digital, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, digital, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

© Copyright 1991 by Jordi Cervelló Garriga
© Copyright 1991 Derechos de edición en exclusiva para todos los países
Drets d'edició en exclusiva per a tots els països:
Editorial de Música BOILEAU, S.L.
c/ Provenza, 287 - 08037 Barcelona (Spain)
Tels.: (34) 932 155 334 (34) 934 877 456
Fax: (34) 934 872 080
E-mail: boileau@boileau-music.com
<http://www.boileau-music.com>

Grafía musical e impresión / *Grafia musical i impressió:* E.M. BOILEAU, S.L.

D.L. B.9029-1991
I.S.M.N. 979-0-3503-0610-5
Primera edició: març 1991 / *Primera edició: marzo 1991*

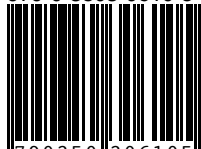
Reg: B.2772G

El material complet inclòs en aquesta obra es ven exclusivament per a quartet o quintet de corda, i sempre que l'obra s'interpreti en públic i en directe. En cas que el material s'utilitzi per a l'execució d'**orquestra de corda (B.2772o)** o **per part d'una formació ampliada serà obligatori el pagament d'una quantitat en concepte de lloguer**. Quan l'obra es difongui per qualsevol mitjà de reproducció mecànica o de comunicació pública, serà obligatori el pagament d'una quantitat per utilització de material. Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi –sense estar-hi, però, limitats– els drets per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, comunicació pública, internet, traducció, impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

The complete material included in this score is for sale only to be performed on live and in public by string quartet or quintet. In the event of the same material being used in a performance by **string orchestra (B.2772o)** or **by any other larger ensemble** a hire fee will have to be paid. In the event the work is broadcasted by any mass media or public communication, to be paid in concept of use of material. All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including –without being, however, limited– the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, translation, printing and sale. The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the valid Copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher there, is prohibited.

El material completo incluido en esta obra está a la venta exclusivamente para cuarteto o quinteto de cuerda, y siempre que la obra sea interpretada en público, en vivo y en directo. En caso de que el material se utilice para **orquestra de cuerda (B.2772o)** o **por parte de una formación ampliada** será obligatorio el pago de una cantidad en concepto de alquiler. Cuando la obra sea difundida por cualquier medio de reproducción mecánica o de comunicación pública, será obligatorio el pago de una cantidad en concepto de utilización de material. Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo –sin estar, sin embargo, limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

979-0-3503-0610-5



9 790350 306105

Burlesca Ibérica

Al contrari d'altres partitures meves en què predomina el clima nostàlgic i, en ocasions, la voluntat d'expressar situacions dramàtiques, *Burlesca Ibérica* és una pàgina de caràcter extravertit i vivaç. Es tracta d'un alleujament irònic i refrescant que, a través de ritmes insistentment ràpids i fórmules repetitives, crea una atmosfera de despreocupació i alegria.

L'obra està dedicada a Vladimir Spivakov i els Virtuòsos de Moscou que la van estrenar l'any 1989.

Unlike other scores of mine which tend to be nostalgic and occasionally express dramatic situations, *Burlesca Ibérica* is an extrovert and lively episode. It is an ironic and refreshing catharsis which uses persistent fast rhythms and repetitive formulas to create a carefree, cheerful atmosphere.

This work is dedicated to Vladimir Spivakov and the Moscow Virtuosi, who premiered it in 1989.

Al contrario de otras partituras mías en las que predomina el clima nostálgico y, en ocasiones la voluntad de expresar situaciones dramáticas, *Burlesca Ibérica* es una página de carácter extravertido y vivaz. Se trata de un desahogo irónico y refrescante que a través de ritmos insistentemente rápidos y fórmulas repetitivas, crea una atmósfera de despreocupación y alegría.

Esta obra está dedicada a Vladimir Spivakov y los Virtuòsos de Moscú quienes la estrenaron en el año 1989.

Jordi Cervelló

Sample


20



System 1 of the musical score, consisting of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, and rests.



System 2 of the musical score, consisting of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music continues with similar rhythmic patterns and includes some dynamic markings like accents.

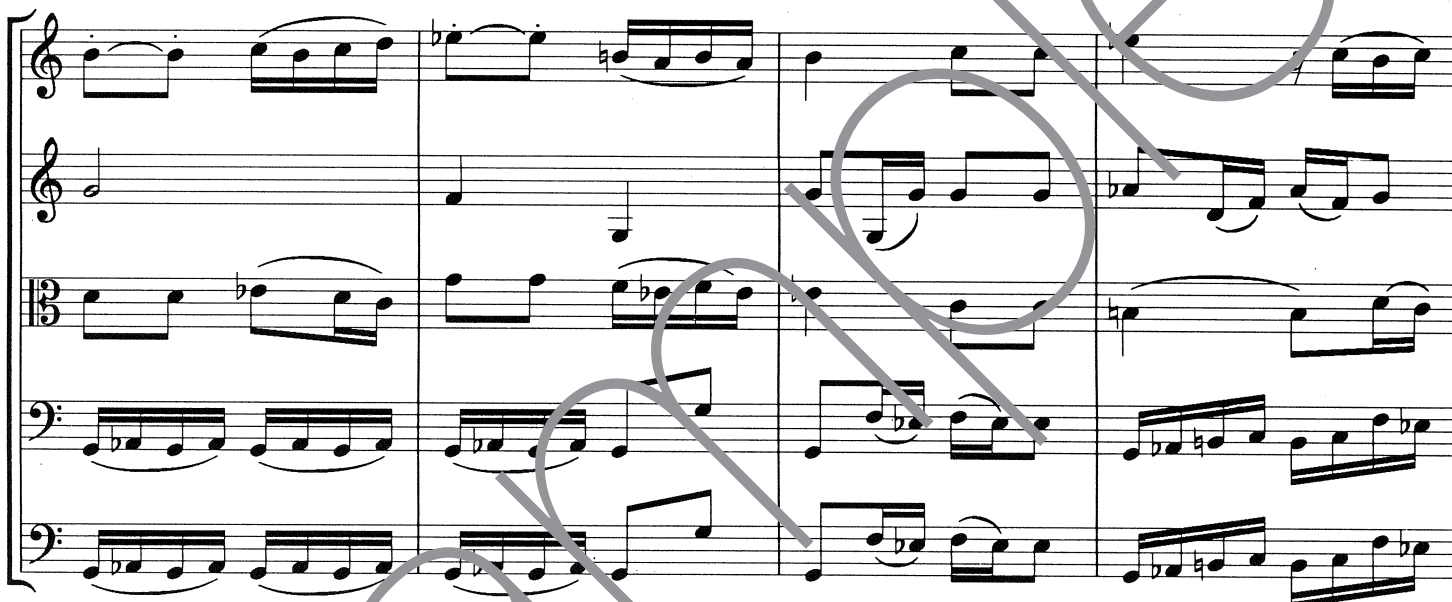


System 3 of the musical score, consisting of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The music concludes with various rhythmic figures and rests.

30



Musical score system 1, measures 30-33. It features a piano introduction with a treble clef and a bass clef. The music is in 3/4 time and includes various rhythmic patterns and dynamics.



Musical score system 2, measures 34-37. It continues the piano introduction with similar rhythmic and melodic motifs.



Musical score system 3, measures 38-41. It features a piano introduction with a treble clef and a bass clef. The music is in 3/4 time and includes various rhythmic patterns and dynamics. A large watermark is visible across the page.

